



ALPEN-ADRIA-ALLIANZ
SAVEZ ALPE-JADRAN
ALPOK-ADRIA SZÖVETSÉG
САВЕЗ АЛПЕ-ЈАДРАН
ZVEZA ALPE-JADRAN
ALPS-ADRIATIC-ALLIANCE

Заједничка изјава и Правилник о организацији и раду

САВЕЗА АЛПЕ-ЈАДРАН

ПРЕАМБУЛА

Чланови Савеза Алпе-Јадран истичу као циљеве своје сарадње да кооперациона мрежа

- својим активностима, покренутима у интересу целокупног становништва, жели да допринесе изградњи мирне, заједничке, демократске, плуралистичке и одрживе Европе;
- због свог географског положаја те привредног и културног потенцијала непрестано тежи да у областима своје надлежности интензивном сарадњом усредоточеном на пројекте јача повезаност између судјелујућих регија, земаља, општина, институција и организација цивилног друштва;
- уз афирмацију начела равноправности и партнерства међу члановима тежи да подржава стручну размену и сарадњу на свим нивоима;
- за заједничке пројекте и активности настоји користити у оквиру постојећих правних могућности у ту сврху осмишљене инструменте Европске уније.

I.

Име, седиште и подручје надлежности

- 1.1. Кооперациона мрежа „Савез Алпе-Јадран” (у даљњем тексту: Кооперациона мрежа или САЈ) је мрежа за подстицање интеррегионалне сарадње на територији Алпе-Јадрана. Седиште мреже је уређено у Клагенфурту при Уреду Корушке покрајинске владе.
- 1.2. Чланови су оснивачи Кооперационе мреже.
- 1.3. Кооперациона мрежа оснива се на неодређено време. Сваке четири године евалуише је Савет Алпе-Јадрана (у даљњем тексту: САЈ) као највиши орган.

II.

Задаци и циљеви

- 2.1. Задатак САЈ-а је заступати интересе својих чланова и јачати сарадњу између њих као и сарадњу између САЈ-а као кооперационе мреже и других међународних организација, органа и институција Европске уније и сличних организација. Својим активностима, програмима и пројектима САЈ унапређује разноврсност као посебну снагу, прилагођено потребама становника региона Алпе-Јадран.
- 2.2. Циљеви Савеза Алпе-Јадран су следећи:
 - а) подршка одрживом, демократском и инклузивном развоју региона Алпе-Јадран
 - б) Уравнотежени развој на основу потреба грађанки и грађана као и целокупне заједнице
 - ц) размена знања и искустава међу члановима као и између САЈ-а и осталих правних лица на различитим подручјима од заједничког интереса
 - д) потицање и заступање интереса САЈ-а пред релевантним организацијама и институцијама
 - е) развијање тематских мрежа и пројеката
 - ф) спровођење пројеката од заједничког интереса који се у оквиру постојећих правних могућности финансирају из различитих фондова

- г) учествовање у европским прекограничним иницијативама

III.

Чланство

- 3.1. Чланови Кооперационе мреже са местом и гласом у водећим органима (ВАЈ и Управни одбор) могу постати, уз изнимку наведену у тачци 3.3,
 - а) сва јавноправна територијална тела.
 - б) У земљама у којима не постоји регионални ниво јавне управе то може бити правно лице које је овластило за то лице надлежно тело или служба да заступа интересе на одговарајућем нивоу, укључујући, али не и ограничавајући се само на њих, друштва регионалних развојних агенција, савезе локалних и регионалних државних органа или других у ту сврху организованих органа заступања.

Захтев за чланство предаје надлежни орган у складу са правним прописима дотичне земље.
- 3.2. Проматрачи Кооперационе мреже са местом и гласом у водећим органима могу да постану, уз изнимку наведену у тачки 3.3, све јавноправне територијалне заједнице односно непрофитне организације. Они могу да учествују у активностима Кооперационе мреже.
- 3.3. Градови и општине могу постати чланови ако регион у коме се налазе није члан Кооперационе мреже. Свим градовима и општинама стоји на расположењу статус проматрача.
- 3.4. Нови се чланови примају одлуком односно циркуларном одлуком Савета Алпе-Јадрана на основи писменог захтева који кандидат за чланство мора да пошаље Генералном секретаријату.
- 3.5. Излазак члана из Савеза Алпе-Јадран могућ је са почетком календарске године, што га не ослобађа од испуњења његових финансијских обавеза у складу са тачком 6.1.3. За то је потребно да представница или представник члана који жели да изађе из Кооперационе мреже пошаље допис који мора најдоцније до 30. јуна претходне године прispети у Генерални секретаријат. Ако се жели изаћи из чланства у години у којој се одвија предаја председавања, онда Савет Алпе-Јадрана потврђује излаз из чланства у оквиру редовне седнице, а иначе се потврда добива циркуларном одлуком Савета. Проматрачи могу дописом Генералном секретаријату да изађу из чланства и то са последњим даном у месецу, уз придржавање двомесечног рока.
- 3.6. Ако члан без навођења важећих разлога не испуни своје финансијске обавезе у складу са тачком 5.1.3., онда Савет Алпе-Јадрана одлучује о његовом даљњем останку у кооперационој мрежи и то или на редовној седници или путем циркуларне одлуке.

IV.

Опште одредбе

- 4.1. Правилник о организацији и раду уређује процесе и поступке сарадње у оквиру Кооперационе мреже.
- 4.2. Сваки члан Кооперационе мреже има у њезиним органима увек само један глас. Савет Алпе-Јадрана одлуке доноси консензусом. Појединачни чланови некога од органа могу да се суздрже од гласања код доношења одлука. У случају изричитога гласа против (вето) неког од чланова дотичног органа, одлука се не доноси. Управни одбор, ако је то могуће, доноси одлуке консензусом. Одлука се не доноси ако су најмање три члана управног одбора гласала против одлуке.
- 4.3. Управни одбор усваја своје одлуке двотрећинском већином присутних чланова, при чему чланови који гласају морају да представљају бар две трећине држава које су укључене у Кооперациону мрежу. Одлука неће бити прихваћена ако су најмање четири члана Управног одбора гласала против предлога одлуке.
- 4.4. Водећи органи могу у периоду између две редовне седнице доносити одлуке и у облику циркуларне одлуке на основу предлога одлуке који председавајући шаље свим члановима. Ако се у року од 15 дана од примања предлога одлуке нитко у писменом облику не изјасни против тога, одлука се прихвата. О тако прихваћеној одлуци председавајући мора да извести на наредном састанку тог органа.
- 4.5. Председавајући неког органа
 - а) мора да води бригу о организацији рада органа који води и
 - б) да заступа тај орган или да за то задужи неко друго лице.
- 4.6. председавање неким органом предаје се другоме члану увек почетком календарске године, ако није договорен неки други датум.
- 4.7. Радни језици Савета Алпе-Јадрана су сви језици чланова. Радни језик за све остале активности и органе Кооперационе мреже је енглески, ако није договорен неки други радни језик.
- 4.8. Правила за приказ знака Кооперационе мреже налазе се у прилогу 1.

V.

Органи Савеза Алпе-Јадран

Савет Алпе-Јадрана (Alps-Adriatic Council)

- 5.1.1. Савет Алпе-Јадрана (у даљњем тексту: САЈ) је скупштина свих чланова Кооперационе мреже која се састаје сваке две године. Сваки члан делегира по

једног политичког представника у САЈ. Савет бира на период од две године једног члана САЈ-а за председавајућег. Задатак председништва је заступање Кооперационе мреже у спољњим односима (заједно са Генералним секретаријатом) и председавање скупштином Кооперационе мреже. Председавајућег се може поновно изабрати максимално на још један мандат.

5.1.2. Задатак САЈ-а је одлучивање о основним питањима као што су главне области сарадње у будућности на предлог чланова и/или тематских координационих тачака (у даљњем тексту: ТЦПс) и информисање свих чланова о спроведеним пројектима и активностима у мрежи у вези са заједнички одређеним темама.

5.1.3. У надлежности Савета Алпе-Јадрана спадају још и следећи послови:

- а) заузимање становишта о политичким питањима која се тичу Кооперационе мреже;
- б) одлуке о стратешким питањима и то краткорочним (две године) и дугорочним (седам до десет година)
- ц) одређивање приходовне стране заједничког буџета за следеће две године;
- д) евалуација постојећих кооперационих тема;
- е) одобравање нових тема кооперације. Предуслов за одобравање нове теме кооперације јесте захтев неког од чланова и обавезујући пристанак да ће се за ту сарадњу основати ТЦП;
- ф) обавештавање о престанку сарадње на постојеће теме, ако је надлежни ТЦП закључио своју активност и неће да га замени нови;
- г) доношење правилника о организацији и раду Кооперационе мреже;
- х) контрола завршног рачуна и вођење рачуна Савеза Алпе-Јадран.
- и) усвајање буџета те провера завршног рачуна и кретања на рачуну Алпе-Јадрана

5.1.4. Сваке четири године САЈ вреднује активности и тематске области Кооперационе мреже.

5.1.5. Председавајући САЈ-а може, ако је то потребно, сазвати ванредну седницу и мора о томе да обавести чланове најмање 21 дан унапред.

5.1.6 Сазивање ванредне седнице САЈ-а може од тренутачног председавајућег да захтева најмање једна четвртина чланова, уз навођење разлога и образложење захтева.

Управни одбор (Steering Committee)

- 5.2.1. Управни одбор чини по један представник контактних тачака и тематских координационих тачака (у даљњем тексту: ТЦПс). Управним одбором председава вођа Генералног секретаријате или његов заменик. Чланови имају једнака права и дужности. Сваки члан Кооперационе мреже, којег у Мрежи заступа контактна тачка, има у Управном одбору један глас.
- 5.2.2. У задатке Управног одбора првенствено спадају:
- а) стручна припрема седница Савета Алпе-Јадрана;
 - б) прихватање предлога пројеката и одобравање финансијских средстава из заједничког буџета за њихову спроведбу. За прихватање се предлажу само они пројекти који имају сагласност ТЦПс и Генералног секретаријата.
- 5.2.3. Управни одбор годишње сазива најмање један, а највише два редовна састанка. О термину мора да обавести чланове најмање 30 дана пре састанка. Позив и писмени материјали за обраду тачака дневног реда морају да се пошаљу члановима Управног одбора и осталим позваним учесницима 14 дана пре састанка. За припрему сусрета САЈ-а Управни одбор мора да организује припремни састанак најкасније четири седмице пре тога.
- 5.2.4. Вођа Генералног секретаријата као председавајући Управног одбора може, ако је то потребно, сазвати и ванредни састанак.
- 5.2.5. Односима са јавношћу бави се члан који председава Савезом Алпе-Јадран у сарадњи са Генералним секретаријатом (нпр. презентација на друштвеним мрежама, уређивање интернетске странице www.alps-adriatic-alliance.org)

Thematic Coordination Points

- 5.3.1. Циљ тематских координационих тачака (у даљњем тексту: ТЦПс) јесте успоставити тематске мреже актера на различитим нивоима, подржавати, израђивати и спроводити заједничке пројекте. ТЦПс стоје на располагању свим учесницима Кооперационе мреже за савете у вези са субвенцијама, тражењем партнера и као главна информациона тачка и комуникацијска платформа.
- 5.3.2. У договору са чланом мреже ТЦП може бити свака јавна или приватна институција која испуњава садржајне, кадровске, финансијске и организационе услове за целовито испуњавање задатака. ТЦПс су сами одговорни за финансијску основу потребну за редовну активност.
- 5.3.3. ТЦПс заступају тематске мреже у Управном одбору.
- Решавање захтева за финансирање регулисано је у тачки 6.2.4.

- 5.3.4. Сваки ТЦП одређује поступке и начин рада у тематској мрежи.
- 5.3.5. Сваки ТЦП мора најдоцније до 31. октобра сваке године у писменом облику послати Генералном секретаријату извештај о својој активности и њеним резултатима у оквиру тематске мреже.
- 5.3.6. Тематске координационе тачке Савет Алпе-Јадрана оснива за период од минимално две године у складу са потребама и стратешким циљевима Кооперационе мреже. Савет Алпе-Јадрана може да продужи њихово постојање. Ако неки ТЦП не би могао указати на неке конкретне активности, онда Савет Алпе-Јадрана након интензивних консултација с Управљачким одбором мора или у оквиру редовне седнице или циркуларном одлуком да одлучи о даљњем постојању тог ТЦП-

Радне групе

(Working Groups)

- 5.4.1. Управни одбор може оснивати радне групе за обраду специфичних стручних задатака.
- 5.4.2. У чланове радних група могу да се укључе представници контактних тачака, ТЦПс и разни остали стручњаци, овисно о сврси и задатку дотичне радне групе.
- 5.4.3. Управни одбор одређује на које се време оснива радна група, овисно од циљева, задатака и сврхе које одређују потребу за радом дотичне групе.
- 5.4.4. Постизањем циљева и испуњењем задатака због којих је радна група основана престаје и мандат дотичне радне групе.

Генерални секретаријат

(General Sekretariat)

- 5.5.1. Генерални секретаријат задужен је за организацију административног рада и за координацију Кооперационе мреже.
- 5.5.2. У то првенствено спадају:
- организација рада Савета Алпе-Јадрана у договору са председништвом и Управним одбором као и умрежавање контактних тачака и ТЦПс;
 - заједнички односи са јавношћу и са председавајућим чланом Већа Алпе-Јадрана;
 - управљање заједничким буџетом;

- подршка код спровођења и оцењивања пројеката финансираних из заједничког буџета као и садржајна и рачуноводствена контрола њихове реализације и употребе;
 - израда годишњег извештаја о активностима тематских мрежа на основу извештаја ТЦПс;
 - учествовање односно заступање (интереса) Кооперационе мреже у европским интеррегионалним организацијама (заједно са председништвом).
- 5.5.3. Генерални секретаријат у складу с одредбама овога Правилника о организацији и раду може за испуњење својих задатака добити финансијску помоћ из заједничког буџета.

Contact Points

- 5.6.1. Сви чланови Кооперационе мреже морају да оснују контактну тачку Савеза Алпе-Јадран.
- 5.6.2. Задаци контактних тачака појединачних чланица:
- а) подршка раду Генералног секретаријата;
 - б) подршка раду тематских координационих тачака, које води члан који има контактну тачку;
 - ц) контактна служба за учеснике у тематским мрежама.

VI.

Финансирање

Опште одредбе

- 6.1.1. Трошкове који за некога члана настану због активности у Кооперационој мрежи принципијелно сноси сваки члан сам.
- 6.1.2. За **финансирање важних активности и пројеката који су у интересу читаве мреже** чланови доносе заједнички буџет који надзире Управни одбор, а њиме управља Генерални секретаријат.
- Висина заједничког буџета по календарској години одређује се одлуком Савета Алпе-Јадрана приликом преузимања двогодишњег председништва и важи за читав период председавања.
- Приходе заједничког буџете чине уплаћене чланарине чланова.
- Израчун висине чланарине спроводи се на основу одлуке Савета Алпе-Јадрана.
- 6.1.3. Чланови морају да уплате чланарину Генералном секретаријату најдоцније до 31. марта сваке календарске године. Ако излазак из чланства према тачки 2.5. постаје важећи у календарској години у којој није предвиђена редовна седница Савета Алпе-Јадрана, члан који излази из чланства мора у тој години последњи

пут да плати своју чланарину да би омогућио реализовање финансијског плана Кооперационе мреже.

6.1.4. Финансијска средства додељују се на основу одлуке Управног одбора.

Генерални секретаријат дужан је написати извештај о трошењу средстава и предати га на првом састанку Управног одбора следеће календарске године.

6.1.5. За контролу вођења рачуна Алпе-Јадрана од стране Генералног секретаријата задужен је Савет Алпе-Јадрана.

6.1.6. Приходи Савеза Алпе-Јадран могу се – уколико је то допуштено према националним правним прописима земаља чланица, према праву Еуропске уније и према међународном праву – састојати од:

- а) чланарина;
- б) субвенција;
- ц) прихода који произлазе из пројеката
- д) осталих извора прихода.

Финансирање заједничких пројеката

6.2.1. Из средстава заједничког буџета могу се зависно о расположивим средствима у буџету да одобре субвенције за следеће врсте пројеката:

- трошкови припреме за пројекте који се кандидују за средства у оквиру програма ЕУ-а
- финансијска помоћ за спроведбу пројеката које суфинансира ЕУ
- пројекти који су од интереса за читаву Кооперациону мрежу.

6.2.2. Пројект којем САЈ даје финансијску помоћ мора да испуњава критерије наведене у Прилогу 2. „Implementation Guidelines for Projects Financially Supported by the AAA”

6.2.3. Те смернице за спроведбу једном годишње евалуише Управни одбор и он их може да их прилагоди у складу са потребама из праксе.

6.2.4. Генерални секретаријат надлежан је за преузимање и проверу свих посланих захтева за субвенцијама с обзиром на њихову формалну исправност (нпр. у потпуности испуњен формулар за захтев и приложена потребна документација). Све захтеве који не испуњавају те критерије мора одбацити већ сам Генерални секретаријат и не сме да се даље проследе ТЦПс (тематским координационим тачкама). Формално исправни захтеви прослеђују се најмање двома ТЦПс (придржавајући се принципа четири ока) које су упознате са главном темом захтева.

Ако једна од ТЦПс, коју заступа њезин председавајући, затражи субвенционисање пројекта, Генерални секретаријат мора да обезбеди да проверу и оцењивање обави друга ТЦП која је неовисна од пошиљаоца захтева.

Тематске координационе тачке (ТЦПс) оцењују захтеве за субвенцијама независно једна од друге на основу припремљеног стандардизованог растера за евалуацију, који им је стављен на расположење. Тежиште провере требало би да буде на циљу да предложени пројекат има знатну релевантност за целокупну кооперациону мрежу.

Растер за евалуацију након тога се шаље Генералном секретаријату, који онда за Управни одбор саставља изборни списак предложених пројеката на темељу просечне оцене свих оцена направљених од стране ТЦПс.

Коначну оцену захтева за финансирањем даје Управни одбор. Он може то учинити уз помоћ стручњака за поједине тематике које именује Управни одбор. Тежиште је опет на циљу да предложени пројекат има знатну релевантност за целокупну кооперациону мрежу.

VII.

Распуштање Кооперационе мреже

7.1. Кооперациона мрежа може да се распусти искључиво једногласном одлуком Савета Алпе-Јадрана.

VIII.

Кориштење знака Кооперационе мреже

- 8.1. Право коришћења знака Алпе-Јадрана (заглавља на писмима, штампаним документима те дигиталним публикацијама и друштвеним мрежама) имају само органи Кооперационе мреже односно њезини чланови код послова који се тичу Кооперационе мреже.
- 8.2. У интересу ширења и популаризације идеје Алпе-Јадрана дозвољава се уз претходно одобрeње Кооперационе мреже употреба знака Алпе-Јадрана у штампаним и дигиталним публикацијама које не објављује Кооперациона мрежа као и на одређеним манифестацијама.
- 8.3. Чланице ће настојати да у оквиру својих правних и материјалних могућности спрече злоупотребу знака Алпе-Јадрана.

IX.

Завршне одредбе

- 9.1. Правилник о организацији и раду ступа на снагу са датумом оснивачке седнице Кооперационе мреже Савеза Алпе-Јадран.
- 9.2. Измене односно допуне Правилника о организацији и раду ступају на снагу са датумом одлуке Савета Алпе-Јадрана.
- 9.3. Актуални списак чланова Кооперационе мреже и њихових представника као и адресе Генералног секретаријата, контактних тачака (Цонтацт Поинтс) и тематских координационих тачака (Тхематиц Цоординатион Поинтс) налазе се на интернетској страници Кооперационе мреже ([хттп://www.alps-адриатиц-аллианце.орг](http://www.alps-adriatic-alliance.org)).

Прилог 1

Приказ званичног знака Кооперационе мреже Савеза Алпе-Јадран

Као логотип Савеза Алпе-Јадран и даље ће да се употребљава знак Радне заједнице Алпе Јадран.

Званични знак Радне заједнице Алпе Јадран одабран је између 70 радова приспелих на конкурс те је и прихваћен на пленарном заседању председника влада одржаном 23. септембра 1980. у Грацу. Промена написа због увођења маџарског назива темељи се на закључку Радног одбора донесеном 9.4.1991. у Бад Ишлу (Горња Аустрија). У наставку се дају упутства за исправну употребу знака.

Скраћени називи Радне заједнице на пет језика регија чланица чине четвороугаони оквир заобљених углова паралелно са рубом странице, а слова налазе се на унутрашњој страни оквира.

Текст уоквирује оба дела слагалице „ALPEN-ADRIA“, а следе ознаке „АЛПЕ-ЈАДРАН“ написане на српској ћирилици и на латиници те текст „ALPE-ADRIA“ и „ALPOK-ADRIA“.

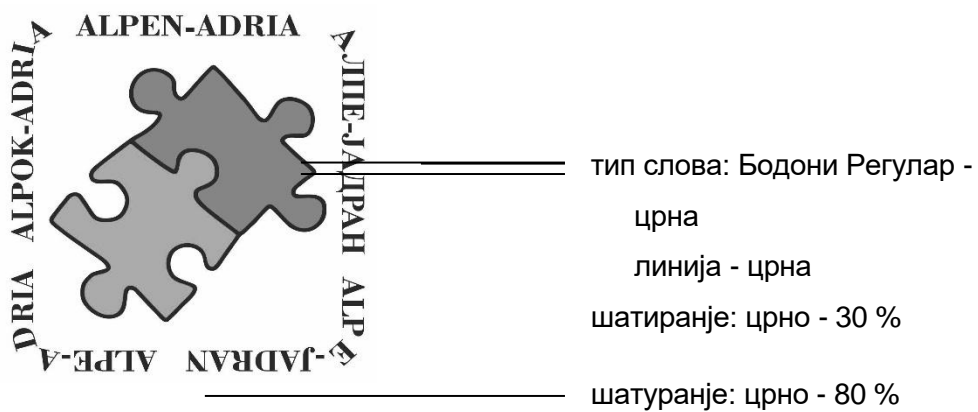
Оба елемента слагалице налазе се унутар споменутог оквира уметнути један у други. Постављени су у дијагонали десно горе лево доле.

Горњи елемент слагалице има три избочине на три слободне стране, а на страни којом се ослања на други део слагалице има удубину. Доњи елемент слагалице има на обе бочним странама удубину, а на горњој и доњој страници по једну избочину.

Званични знак Радне заједнице може да се репродуцира у црно белој техници или у боји.

Различите величине знака и негатив могу се постићи фотографским поступцима.

Сви органи Кооперационе мреже као и остали који имају право на употребљавање знака могу да добију оригинал званичног знака од Генералног секретаријата Савеза Алпе-Јадран при Уреду Корушке покрајинске владе, А-9021 Клагенфурт, тел. +43(0)5 0536-10134, е-маил: alpeadria@ktn.gv.at, факс: +43(0)5 0536-10140.



b) Приказ у боји



Прилог 2

Implementation Guidelines for Projects Financially Supported by the AAA

1. General requirements for all project applications
 - Projects financed by the AAA must involve the minimum of three regular members of the AAA from three different countries.
 - All members must have the opportunity to be part of a AAA-project.
 - The number of involved regular members of the network should be a qualitative indicator which means that the role of each partner should be described in the application. The more regular members are involved as active partners in the project, the greater its chances of approval by the Steering Committee.
 - The expectable added value of the project for the entire AAA must be clearly described in the application form and is subject to evaluation after the project is completed.
 - The number of expectable active partners/participants/multipliers in the project itself respectively the number of people which can be reached by the project (participants, multipliers, visitors etc.) is essential.
 - In every publication of the project financed by the AAA it should be mentioned and visible (at least by displaying the AAA-logo) that the project is subsidized by the AAA.
 - For preparation costs in order to submit a project within an appropriate EU-program: If the relevant EU-program offers the possibility to include the preparation costs within the financial declaration of the EU-project, the project-holder has to return the preparation subsidy given by the AAA (in order to avoid duplicate funding).
2. For any application the form which is issued by the Steering Committee has to be used. The applicants have to ensure that the application forms are filled in in English language and that they are sent to the appropriate TCP respectively to the General Secretariat. The decision of granting a subsidy is made by the Steering Committee.
3. The head of the General Secretariat as chairperson of the Steering Committee shall notify the applicant of the decision of the body.
4. The recipient who is granted a subsidy from the joint project budget has to submit a statement to the General Secretariat specifying the use of funds on the basis of invoice documents. This settlement is checked by the General Secretariat.
5. The payment of the subsidies by the General Secretariat can be made only after completion of the project and upon presentation of the original invoices.
6. If the subsidy granted is not claimed after expiration of the project period indicated in the application for funding, the General Secretariat shall submit a proposal to lift or extend the commitment to the Steering Committee after prior information of the applicant.
7. All applications remaining in the competition according to Point 4.3.3. have to be forwarded to the General Secretariat by the TCPs no later than two weeks before the meeting of the Steering Committee, so that these applications find their way into the meeting documents. The submission deadline is announced on the website of the Alps-Adriatic Alliance (www.alps-adriatic-alliance.org). Untimely or incomplete applications shall be excluded.